

# Effectuer les vérifications essentielles en Paratext

## Effectuer les vérifications essentielles en Paratext<sup>[1]</sup>

- *Vérification* | ... *L'inventaire*
- *Vérification de* | *Exécuter les vérifications de base*. Les vérifications requièrent :
  - Numérotage Chapitre / verset
  - Marqueurs
  - Références

Comme une question de soins appropriés et validation du texte du projet, toutes les **vérifications de base disponibles doivent être exécutées** et les erreurs corrigées. Veuillez consulter les différentes rubriques d'aide en Paratext sur la vérification. Recherchez dans l'aide pour **vérification** et **inventaires** et consultez les consultants de Paratext si une assistance est nécessaire.

Lorsque les vérifications de Paratext sont exécutées, si vous avez besoin de résoudre les erreurs liées à la versification, vous devez toujours essayer de décrire les différences entre la versification de projet réel (vu dans le texte) et la versification définie pour le projet, en utilisant un fichier personnalisé de versification (custom.sty). Dans certains cas plus inhabituelle, choisissant de « Refuser » une erreur est acceptable, mais seulement lorsqu'une résolution à l'aide de custom.sty n'est pas possible. Recherchez l'aide Paratext pour **versification personnalisée**.

- Facultatif - maintenez Maj enfoncée, puis *Vérification de base* | *Exécuter les vérifications de base*"
  - Schéma

1. Cliquez dans le projet actuel.
2. Avant de commencer, du menu **Projet**, choisissez **Afficher livres** et vérifiez que tous les livres sont affichés.
3. Lancez les vérifications ci-dessous :
  1. Publishing Cleanup
    - *Vérification* > *Avancé* > *Publishing* > *Cleanup* CAN CHANGE TEXT<sup>[2]</sup>
    - Tous les livres
  2. Inventaire des marqueurs
    - *Vérification* > *Inventaire des marqueurs*
    - Tous les livres
  3. Chapitre/Verset
    - *Vérification* > *Effecteur Vérifications de base*
    - Cochez seulement **Numérotage Chapitre/verset**
    - Tous les livres
    - Lancez la vérification et corrigez les erreurs.
  4. Marqueurs
    - *Vérification* > *Effecteur Vérifications de base*
    - Cochez seulement **Numérotage Marqueurs**
    - Tous les livres
    - Lancez la vérification et corrigez les erreurs.
  5. Caractères (combinaisons)
    - *Vérification* > *Effecteur Vérifications de base*
    - Cochez seulement **Numérotage Marqueurs**
    - Tous les livres
    - Lancez la vérification et corrigez les erreurs si vous connaissez la langue et comment le faire.
  6. Citations
    - Suivez le guide Paratext.
  7. Format de références bibliques
    - Du menu **Projet**, sélectionnez **Paramètres de références bibliques**.
    - Vérifiez le format.
    - Choisissez l'onglet **Noms de Livres**.
    - Vérifiez les noms et les abréviations

## Paramètres de références bibliques

Dans une édition de texte imprimée, les références peuvent être dans un format que le lecteur peut comprendre. Si la référence indique Mat 5:22, Matthew 5:22, Mat 5.22, ou Matt 5.22 le lecteur peut comprendre et suivre la référence. Mais pour les éditions numériques, c'est l'ordinateur qui doit comprendre ces références, et il faut qu'elles soient très consistantes. Pour répondre à ce

besoin, Paratext utilise les marqueurs TOC dans le standard USFM pour indiquer les abréviations utilisés pour les livres.

## ***Project | Paramètres de références bibliques***

### **Format de références**

- Obligatoire pour avoir des résultats précis pendant la vérification des références. Recherche d'aide pour **format de références**

### **Noms de livres**

- Obligatoire pour des résultats précis pendant la vérification des références. Également requis pour fournir des noms vernaculaires et des abréviations pour les livres aux métadonnées DBL pour le projet. Ces noms de livres finiront par être employés dans une table des matières ou un menu de navigation dans un produit imprimé ou une publication numérique de l'écriture.

### **\toc1, \toc2, \toc3 pour chaque livre**

Si le projet a des informations différentes des tocs, vous devez les changer pour qu'ils soient conformément à la description au-dessous.

Chaque livre de la Bible doit avoir les champs spécifiques \toc1, \toc2, and \toc3

- \toc1 est le nom complet ou long du livre. Il est la combinaison des lignes des \mt au début du livre (ex. Evangile selon Matthieu)
- \toc2 est le nom court, qui est normalement le même que \h (nom de l'entête de la page). (ex. Matthieu)
- \toc3 est l'abréviation de livre (ex. Mat)

---

<sup>[1]</sup> <http://www.thedigitalbiblelibrary.org/static/docs/contributors/text.html#id4>

<sup>[2]</sup> <https://www.outilingua.net/CAN%20CHANGE%20TEXT>